□Urgent □Return receipt □Expand Group □Restricted □Prevent Copy

Karry Ka Wong LAU/PLAND

寄件者: [redacted]
寄件日期: 2026年10月06日星期二 10:52
收件者: tpbpd/PLAND
副本: Karry Ka Wong LAU/PLAND
主旨: Planning Application No. A/HSK/636
附件: TPB - statement - 2026.pdf; F S 251(s) (2) (1) - 2026~2027.pdf

類別: Internet Email

Dear Sir / Madam ,

We'd like to enclose the following supplementary information for your further consideration:

i) A statement/undertaking to confirm there is no change in the layout and proposed uses as compared with the previous application; and

ii) A full set of valid F.S. 251(s) covering all the FSIs implemented on the application site.

*** Remark: The Certificates of Fire Service Installation and Equipment show "Cat. 5 D.G. U/G Tanks, but the Department has then changed the D.G. category from Cat. 5 to Cat. 3 D.G. in later this year.

Should you have any query, please feel free to contact us.

Thank you for your kind attention !

Yours faithfully,

[redacted]

卓高 (香港) 實業有限公司

[redacted]

日期：二零二六年十月六日

城規會秘書處
香港北角渣華道 333 號
北角政府合署十五樓

Your Ref.: A/HSK/636

敬啟者：

規劃申請編號: A/HSK/636
新界元朗屏山洪天路丈量約份第 124 約地段第 856 號餘段、第 857 號餘段、
第 858 號餘段、第 859 號餘段及第 860 號餘段、
丈量約份第 127 約地段第 238 號、第 239 號及第 367 號 (「該地段」)
位於「鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行」為期不超過 3 年的臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議
「臨時危險品倉庫 (第三類危險品) 的規劃許可續期」用途

我司繼續申請有關規劃許可續期，現確認該地段的佈局、用途及發展參數跟原來規劃許可申請編號：A/HSK/488 相同沒有任何改變，也會繼續履行先前所批準的附帶條件，並附上消防裝置及設備証書 F.S. 251(s) 供參考。

有勞之處，在此致謝！

此致
城規會秘書處

EXCEL (HK) INDUSTRIAL LTD.

EXCEL (HK) INDUSTRIAL LIMITED 卓高 (香港) 實業有限公司

麥漢輝 電話：[redacted]

FSD Ref.: _____
消防處檔號

FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS
消防（裝置及設備）規例
(Regulation 9(1))
（第九條(1)款）
CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT
消防裝置及設備證書

A9776634

Name of Client : 顧客姓名

Name of Building : 樓宇名稱

Street No./Town Lot : 門牌號數/市地段 DD 124 Lots 856RP, 857RP, 858RP, 859RP, 860RP DD 127 Lots 238, 239, 367

Street/Road/Estate Name : 街道/屋苑名稱 Hung Tin Road

Block : 座

District : 分區 Ping Shan, Yuen Long

Area : 地區 ☐ HK 香港 ☐ K 九龍 ☒ NT 新界

Type of Building 樓宇類型： ☐ Industrial工業 ☐ Commercial商業 ☐ Domestic住宅 ☐ Composite綜合 ☐ Licensed premises持牌處所 ☐ Institutional社團

Part 1 Annual Inspection ONLY
第一部 只適用於年檢事項

In accordance with Regulation 8(b) of Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款，擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人，須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。

Code編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)	Next Due Date 下次到期日(DD/MM/YY)
24	2 nos 5kg CO2 gas f.e	As above (2 Cat. 5 D.G. U/G Tanks)	Conforms with FSD requirements	26-2-2026	25-2-2027
24	1 no 68kg dry powder f.e	As above (2 Cat. 5 D.G. U/G Tanks)	Conforms with FSD requirements	26-2-2026	25-2-2027

Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection work 裝置/改裝/修理/檢查工作

Code編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)
			NIL.		

Part 3 第三部 Defects 損壞事項

Code編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述
			NIL.	

HANG YUE ENGINEERING CONSULTANTS LIMITED 恒裕工程顧問有限公司

I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗，證明性能良好，符合消防處處長不時公佈的最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格，損壞事項列於第三部。

如證書涉及年檢事項，應張貼於大廈或處所當眼處以供消防處人員查核

This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

Authorized Signature : 受權人簽署

Name : 姓名 Wong Hoi Hang

FSD/RC No. : 消防處註冊號碼 RC 3/697

Company Name : 公司名稱 Hang Yue Engineering Consultants Limited

Telephone : 聯絡電話 [redacted]

Date : 日期 2-3-2026

For FSD use only:

☐ Inspected

☐ Key-in

☐ Verified

F.S. 251 (Rev. 1/2016)